

GETTING AN ATTORNEY
for a HEARING in MULTNOMAH COUNTY CIRCUIT COURT
about a RESTRAINING ORDER, PROTECTIVE ORDER, or STALKING ORDER

You are free to hire any attorney you want or to represent yourself. The Court cannot appoint a lawyer for you. But this sheet has information about several programs with attorneys who help individuals with protective orders at hearings, without charge. Some of the programs have income eligibility requirements.

**FOR RESTRAINING ORDERS, STALKING ORDERS,
AND SEXUAL ABUSE PROTECTIVE ORDERS**



A hearing has been scheduled in Multnomah County regarding your protective order. **Depending on your income**, you may be eligible to be represented by a volunteer attorney for **free** or receive **free** legal advice to help you in this hearing. This is an important hearing for you to attend as the court may dismiss the order or change temporary custody and parenting time. If you would like a volunteer attorney to help you, please call us immediately and explain that you have a protective order hearing. An intake specialist will evaluate if you are eligible to receive legal services. If you are eligible for Legal Aid Services, a domestic violence advocate will determine whether your case should be placed with a volunteer attorney or given self-help advice.

LEGAL AID SERVICES of OREGON – DOMESTIC VIOLENCE PROJECT
VOLUNTEER LAWYERS AVAILABLE

503/224-4086

Monday through Friday: 9:00 am-12:00 or 1:00 – 5:00 pm

**FOR RESTRAINING ORDERS, STALKING ORDERS, AND SEXUAL ABUSE PROTECTIVE
ORDERS INVOLVING DOMESTIC VIOLENCE**



The Lewis and Clark Legal Clinic provides **no-cost** representation at hearings in Multnomah County on restraining orders, stalking orders, and sexual abuse protective orders. The Clinic also handles other family law matters, court document review, child support calculations, and some bankruptcy, landlord tenant and tax matters at no cost for domestic violence survivors. Clients must meet **income eligibility requirements or pay a nominal fee**. The Clinic is a teaching clinic for Lewis & Clark Law School. Law students represent clients under the supervision of the attorneys on the clinical faculty. Appointments are scheduled Monday through Thursday. Please call Monday through Friday from 9 am to 5 pm to be screened and to determine appointment availability. All appointments are subject to student availability.

CONTACT: Lewis & Clark Legal Clinic
Phone: 503/768-6500
Monday- Friday, 9 am- 5 pm

**FOR SEXUAL ABUSE PROTECTIVE ORDERS and
STALKING ORDERS INVOLVING SEXUAL ABUSE SITUATIONS**



The Victim Rights Law Center provides **free**, confidential legal services for sexual assault survivors in Multnomah and Washington Counties. **No income restrictions** apply. Our services include free legal representation at court hearings on sexual assault and stalking protective orders as well as legal assistance with other civil matters (such as immigration, education, privacy, housing, and employment). Legal services are provided by the Victim Rights Law Center staff attorneys and a panel of volunteer lawyers specifically trained to serve sexual assault survivors.

CONTACT: Victim Rights Law Center
Toll Free: 1/855-411-5477
Phone: 503/274-5477 x6

**FOR SEXUAL ABUSE PROTECTIVE ORDERS,
RESTRAINING ORDERS AND STALKING ORDERS**



The Oregon Crime Victims Law Center (OCVLC) provides **free**, confidential legal services for sexual assault victims, domestic violence survivors, and victims of stalking in Multnomah County. These services include representation at court hearings on protective orders and stalking orders. OCVLC may be able to help with other limited civil matters, (such as housing, education, and employment issues) that are related to criminal victimization. OCVLC can also help all types of crime victims assert and protect their rights in a criminal case. **No income eligibility requirements** apply.

CONTACT: Oregon Crime Victims Law Center
Phone: 503/208-8160
Email address: melanie@ocvlc.org

CONSIGUIENDO UN ABOGADO

Para una AUDIENCIA en el Tribunal de Circuito del Condado de MULTNOMAH Relacionado con una ORDEN DE RESTRICCIÓN, ORDEN DE PROTECCIÓN, o una ORDEN CONTRA ACOSO

Usted es libre de contratar el abogado de su preferencia o puede representarse a sí mismo. La Corte no puede designar a un abogado para usted. Pero esta hoja tiene información sobre varios programas con abogados que ayudan a personas con órdenes de protección en las audiencias, sin costo. Algunos de los programas tienen requisitos de elegibilidad basados en ingresos.

PARA ÓRDENES DE RESTRICCIÓN, ÓRDENES CONTRA ACOSO Y ÓRDENES DE PROTECCIÓN CONTRA ABUSO SEXUAL

AVISO



Una audiencia ha sido programada en el Condado de Multnomah con respecto a su orden de protección. Dependiendo de sus ingresos, usted puede ser elegible para recibir representación legal gratuita de un abogado voluntario o para recibir asesoría legal gratuita que pueda ayudarlo con esta audiencia. Es importante asistir a esta audiencia ya que el tribunal podrá rechazar la orden o modificar temporalmente su custodia y horario de visita/crianza de niños. Si desea que un abogado voluntario lo ayude, por favor llámenos inmediatamente y explique que tiene una audiencia para una orden de protección. Una especialista evaluará si usted es elegible para recibir servicios legales. Si usted es elegible para Servicios Legales de Oregon, una defensora contra violencia doméstica determinará si su caso deberá ser asignado a un abogado voluntario o recibir asesoría legal de auto-ayuda.

SERVICIOS LEGALES DE OREGON-- PROYECTO CONTRA VIOLENCIA DOMÉSTICA ABOGADOS VOLUNTARIOS DISPONIBLES

503/224-4086

Lunes a Viernes: 9:00 am -12:00 or 1:00 – 5:00 pm

PARA ORDENES DE RESTRICCIÓN, ORDENES CONTRA ACOSO Y ORDENES DE PROTECCIÓN POR ABUSO SEXUAL IMPLICANDO VIOLENCIA DOMESTICA



La Clínica Legal Lewis and Clark proporciona representación **sin costo** en el Condado de Multnomah en audiencias de órdenes de restricción, órdenes contra acoso y órdenes de protección por abuso sexual. La Clínica también maneja asuntos de derecho familiar, revisa documentos expedidos por la corte, cálculos de manutención y algunos asuntos de bancarrota, arrendamiento, y fiscales, sin costo para sobrevivientes de violencia doméstica. Los clientes deben de cumplir con los **requisitos de elegibilidad de ingresos o pagar una cuota nominal**. La Clínica es una clínica de enseñanza para estudiantes de derecho de la escuela Lewis & Clark. Los estudiantes de derecho representan clientes bajo la supervisión de los abogados en el profesorado de la clínica. Las citas se programan de Lunes a Jueves. Puede comunicarse de Lunes a Viernes de 9 am a 5 pm para elegibilidad y determinación de disponibilidad. Todas las citas están sujetas a la disponibilidad de los estudiantes.

CONTACTO: La Clínica Legal Lewis and Clark
Teléfono: 503/768-6500
Lunes a Viernes, 9 am- 5 pm

**PARA ÓRDENES DE PROTECCIÓN CONTRA ABUSO SEXUAL Y
ÓRDENES CONTRA ACECHO IMPLICANDO SITUACIONES DE ABUSO SEXUAL**



El Victim Rights Law Center ofrece servicios legales **gratuitos** y confidenciales para los sobrevivientes de asaltos sexuales en los condados de Multnomah y Washington. **No se aplican restricciones de ingresos.** Nuestros servicios incluyen la representación legal gratuita a las audiencias de la corte para órdenes de protección del asalto sexual y acecho, además de la asistencia legal con otros asuntos civiles (como la inmigración, la educación, la privacidad, la vivienda y el empleo). Los servicios legales son prestados por los abogados de Victim Rights Law Center y un grupo de abogados voluntarios entrenados específicamente para servir a los sobrevivientes de asalto sexuales.

CONTACTO: Centro Legal de Derechos para las Víctimas
Teléfono sin cargo: 1/855-411-5477
Teléfono: 503/274-5477 x6

**PARA ÓRDENES DE PROTECCIÓN CONTRA AGRESIÓN SEXUAL y ÓRDENES DE
RESTRICCIÓN y ÓRDENES CCONTRA ACOSO**



El Centro Legal para Víctimas del Crimen (OCVLC, por sus siglas en ingles) provee servicios legales gratuitos y confidenciales a víctimas de acoso sexual, sobrevivientes de violencia doméstica, y víctimas de acecho en el Condado de Multnomah. Estos servicios legales incluyen representación en audiencias de órdenes de protección y órdenes de acecho en el tribunal. OCVLC también puede asistir con otros asuntos de derecho civil (como asuntos legales relacionados con vivienda, educación, y trabajo) relacionados con la victimización criminal. OCVLC no tiene requisitos de elegibilidad por ingresos.

CONTACTO: El Centro Legal de Oregon para Víctimas de Crímenes
Teléfono: 503/208-8160
Correo electrónico: melanie@ocvlc.org